



Council of the
European Union

Brussels, 3 December 2021

12200/21

**Interinstitutional File:
2018/0248 (COD)**

**JUR 520
JAI 1020
FRONT 339
ASIM 71
MIGR 202
CADREFIN 416
CODEC 1253**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) 2021/1147 of the European Parliament and of the Council
of 7 July 2021 establishing the Asylum, Migration and Integration Fund
(*Official Journal of the European Union L 251 of 15 July 2021*)

LANGUAGES concerned: **DA, DE, ET, FR, GA, NL, PL, SK**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

BERIGTIGELSE

**til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2021/1147 af 7. juli 2021 om Asyl-,
Migrations- og Integrationsfonden**

(Den Europæiske Unions Tidende L 251 af 15. juli 2021)

Side 31, artikel 38, stk. 1

I stedet for:

"1. Kommissionen bistås af udvalget for fondene på området indre anliggender nedsat ved artikel 32 i Europa- Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2021/1148⁽³⁹⁾. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011."

læses:

"1. Kommissionen bistås af udvalget for fondene for indre anliggender nedsat ved artikel 32 i Europa- Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2021/1148⁽³⁹⁾. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011."

BERICHTIGUNG

**der Verordnung (EU) 2021/1147 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. Juli 2021
zur Einrichtung des Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds**

(Amtsblatt der Europäischen Union L 251 vom 15. Juli 2021)

Der Ausdruck "Migrationsmanagement" wird in der Verordnung durchgehend durch den Ausdruck "Migrationsverwaltung" in der entsprechenden grammatikalischen Form ersetzt.

Seite 31, Artikel 38 Absatz 1

Anstatt:

“(1) Die Kommission wird von dem mit Artikel 32 der Verordnung (EU) 2021/1148 des Europäischen Parlaments und des Rates³⁹ eingerichteten Ausschuss für die Innenfonds unterstützt.”

muss es heißen:

“(1) Die Kommission wird von dem mit Artikel 32 der Verordnung (EU) 2021/1148 des Europäischen Parlaments und des Rates³⁹ eingerichteten Ausschuss für die Fonds für innere Angelegenheiten unterstützt.”

PARANDUS

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. juuli 2021. aasta määruses (EL) 2021/1147, millega
luuakse Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifond**

(Euroopa Liidu Teataja L 251, 15. juuli 2021)

Leheküljel 31 artikli 38 lõikes 1

asendatakse

„1. Komisjoni abistab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2021/1148⁽³⁹⁾ artikliga 32 loodud komitee (edaspidi „siseasjade fondide komitee“). Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.“

järgmisega:

„1. Komisjoni abistab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2021/1148⁽³⁹⁾ artikliga 32 loodud siseasjade fondide komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.“

RECTIFICATIF

**au règlement (UE) 2021/1147 du Parlement européen et du Conseil du 7 juillet 2021
établissant le Fonds «Asile, migration et intégration»**

("Journal officiel de l'Union européenne" L 251 du 15 juillet 2021)

Page 31, article 38, paragraphe 1:

Au lieu de:

"1. La Commission est assistée par le comité pour le Fonds du domaine «Affaires intérieures» établi par l'article 32 du règlement (UE) 2021/1148 du Parlement européen et du Conseil³⁹. Ledit comité est un comité au sens du règlement (UE) n° 182/2011."

lire:

"1. La Commission est assistée par le comité pour les Fonds du domaine «Affaires intérieures» institué par l'article 32 du règlement (UE) 2021/1148 du Parlement européen et du Conseil³⁹. Ledit comité est un comité au sens du règlement (UE) n° 182/2011."

CEARTÚCHÁN

**ar Rialachán (AE) 2021/1147 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 7 Iúil 2021
lena mbunaítear an Ciste um Thearmann, Imirce agus Lánpháirtíocht**

(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 251 an 15 Iúil 2021)

(IO L Eagrán Speisialta Gaeilge 251, lch. 1)

Ar leathanach 31, Airteagal 38, mír 1

in ionad:

"1. Gheobhaidh an Coimisiún cúnamh ón gCoiste do Chistí um Ghnóthaí Baile arna bhunú le hAirteagal 32 de Rialachán (AE) 2021/1148 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽³⁹⁾. (...)"

léitear:

"1. Gheobhaidh an Coimisiún cúnamh ón gCoiste do Chistí um na Gnóthaí Baile arna bhunú le hAirteagal 32 de Rialachán (AE) 2021/1148 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽³⁹⁾. (...)"

RECTIFICATIE

van Verordening (EU) 2021/1147 van het Europees Parlement en de Raad van 7 juli 2021 tot oprichting van het Fonds voor asiel, migratie en integratie

(Publicatieblad van de Europese Unie L 251 van 15 juli 2021)

Bladzijde 31, artikel 38, lid 1:

in plaats van:

“1. De Commissie wordt bijgestaan door het comité voor het fonds van binnenlandse zaken dat is ingesteld bij artikel 32 van Verordening (EU) 2021/1148 van het Europees Parlement en de Raad (39). Dat comité is een comité in de zin van Verordening (EU) nr. 182/2011.”,

lezen:

“1. De Commissie wordt bijgestaan door het comité voor de fondsen van binnenlandse zaken dat is ingesteld bij artikel 32 van Verordening (EU) 2021/1148 van het Europees Parlement en de Raad (39). Dat comité is een comité in de zin van Verordening (EU) nr. 182/2011.”.

SPROSTOWANIE

**do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1147 z dnia 7 lipca 2021 r.
ustanawiającego Fundusz Azylu, Migracji i Integracji**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 251 z 15 lipiec 2021 r.)

Strona 31, art. 38 ust. 1

zamiast:

„1. Komisję wspomaga Komitet ds. funduszy dotyczących spraw wewnętrznych ustanowiony na mocy art. 32 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1148⁽³⁹⁾. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.”

powinno być:

„1. Komisję wspomaga Komitet ds. Funduszy w Obszarze Spraw Wewnętrznych ustanowiony na mocy art. 32 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1148⁽³⁹⁾. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.”.

KORIGENDUM

**k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1147 zo 7. júla 2021,
ktorým sa zriaďuje Fond pre azyl, migráciu a integráciu**

(Úradný vestník Európskej únie L 251 z 15. júla 2021)

Na strane 31, článok 38 ods. 1:

namiesto:

„1. Komisii pomáha Výbor pre fondy v oblasti vnútorných vecí zriadený článkom 32 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1148⁽³⁹⁾. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.“

má byť:

„1. Komisii pomáha Výbor pre fondy v oblasti vnútorných záležitostí zriadený článkom 32 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1148⁽³⁹⁾. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.“
